

# Turmdrehkran

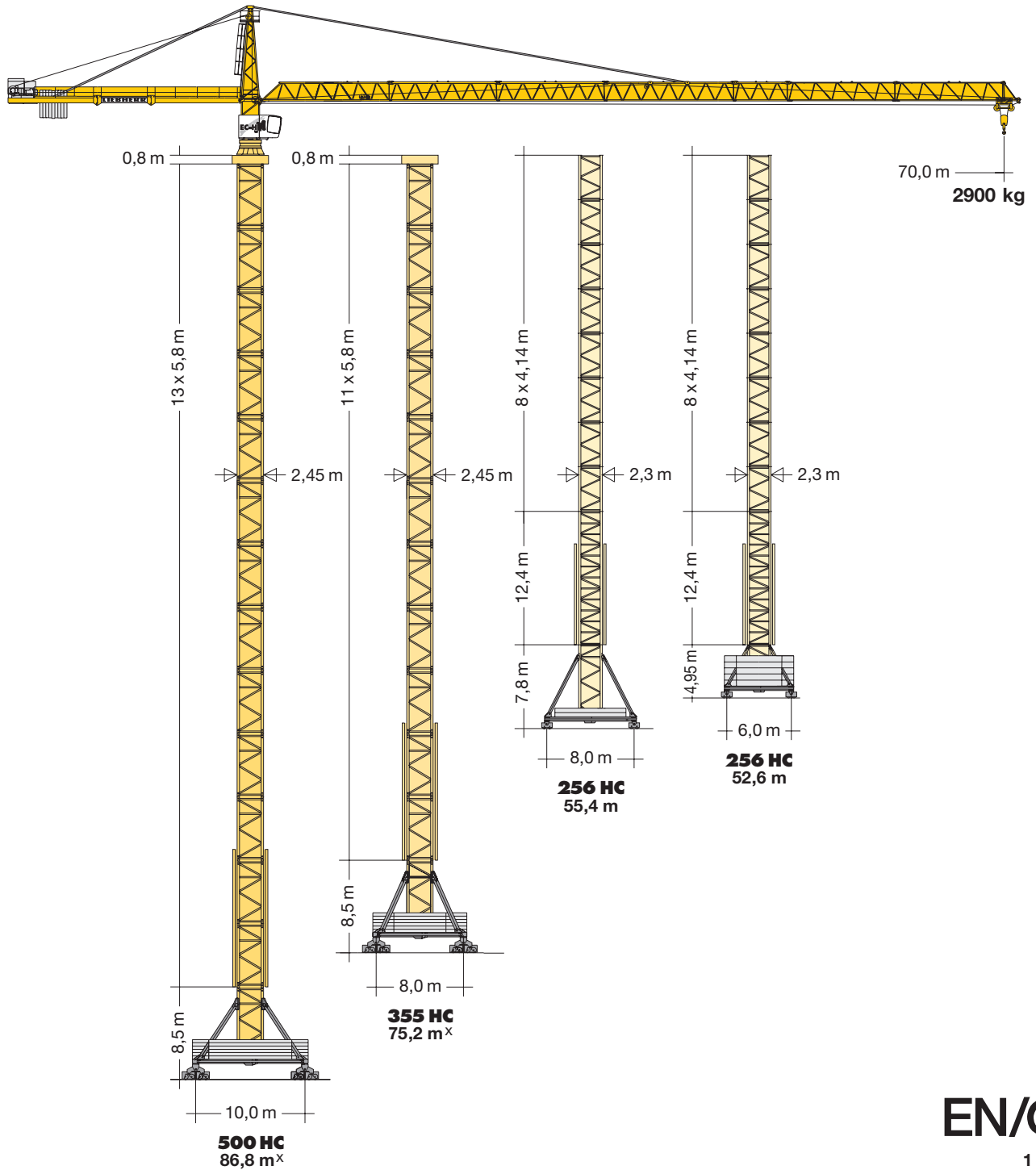
Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre  
Grúa torre / Guindaste de torre

## 280 EC-HM 16 FR.tronic®

280 EC-HM 8 FR.tronic®

280 EC-HM 12 FR.tronic®

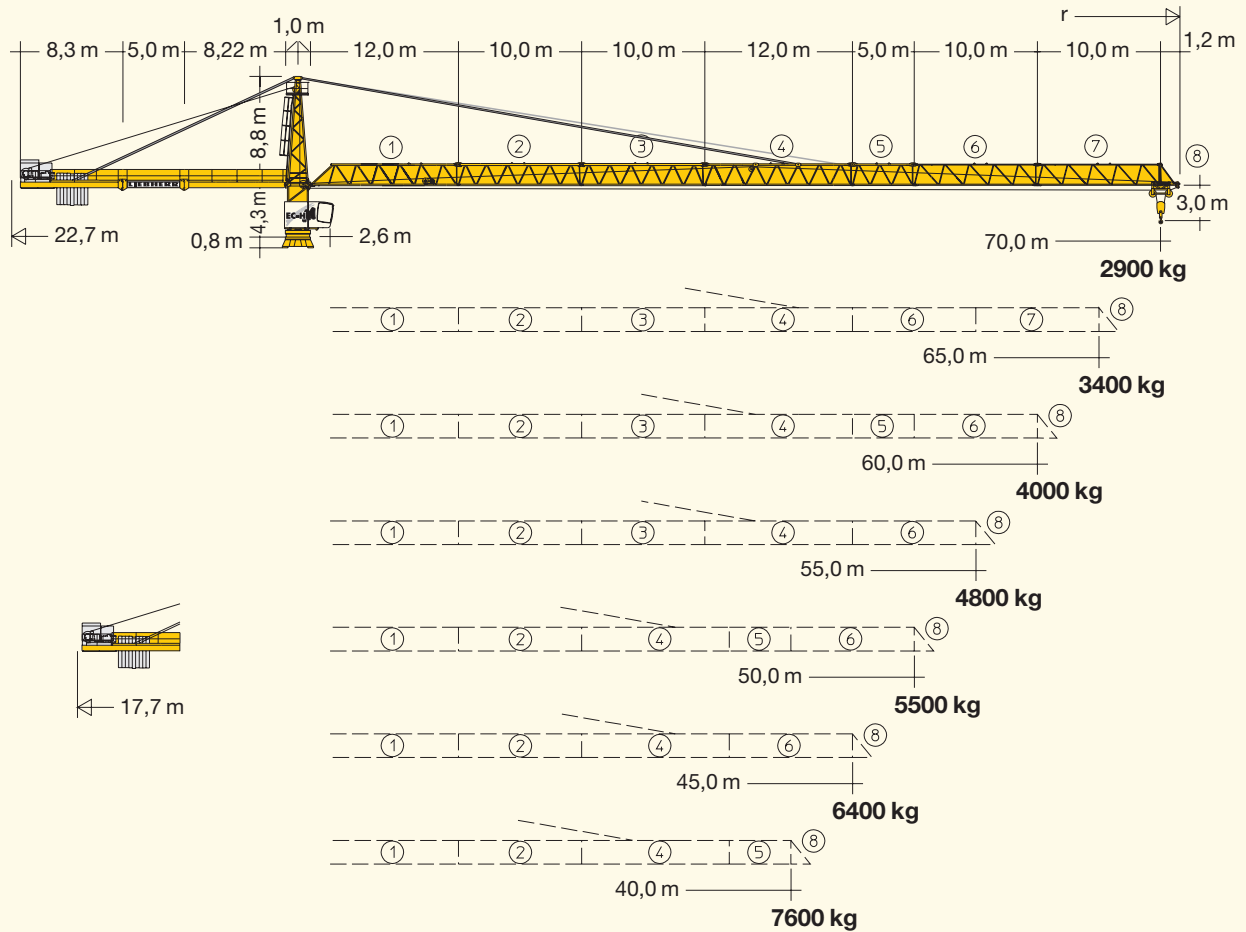
▶ 280 EC-HM 16 FR.tronic®



EN/CE

1 : 560

# LIEBHERR



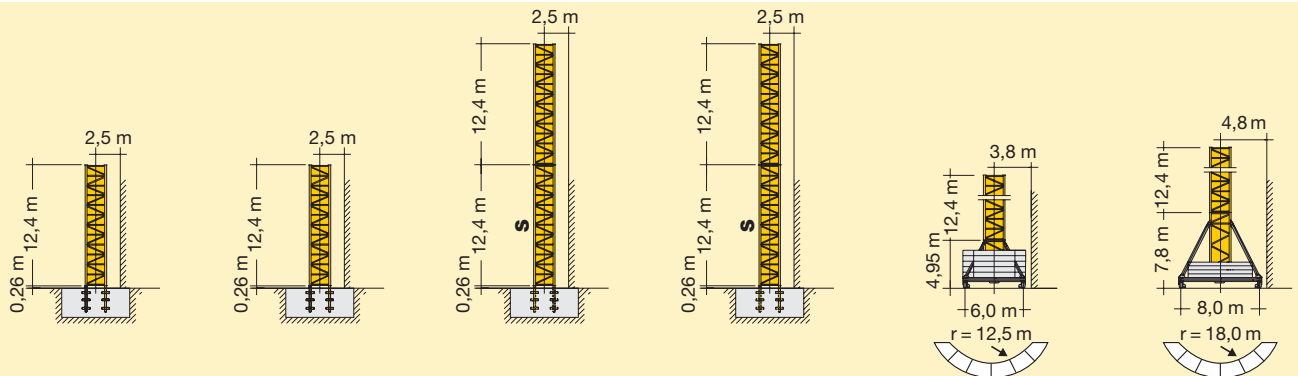
## Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

### 256 HC

9	52,0*	-	-	-	-	-
8	47,9*	47,9*	-	60,3*	52,6*	55,4*
7	43,7	43,7	56,2*	56,2*	48,4	51,3
6	39,6	39,6	52,0	52,0	44,3	47,1
5	35,4	35,4	47,9	47,9	40,1	43,0
4	31,3	31,3	43,7	43,7	36,0	38,9
3	27,2	27,2	39,6	39,6	31,9	34,7
2	23,0 <b>S</b>	23,0	35,5	35,5 <b>S</b>	27,7	30,6
1	18,9 <b>S</b>	18,9	31,3	31,3 <b>S</b>	23,6	26,4
0	14,7	14,7	27,2	27,2	19,4	22,3

m



C 25

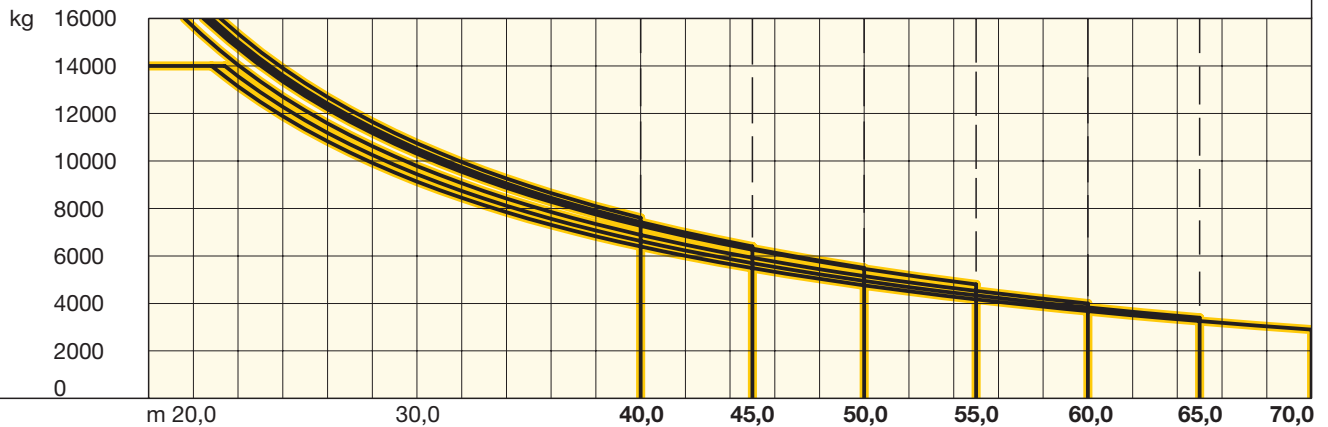


**S = verstärkt**  
reinforced  
renforcé  
rinforzato  
reforzado  
reforzado



**Klettern im Gebäude auf Anfrage**  
Climbing inside building on request  
Télescopage en bâtiment sur demande  
Telescopaggio all'interno dell'edificio, su richiesta  
Para trepado en el interior del edificio, consultar  
Subida no edificio, conforme ao pedido

		<b>280 EC-HM 16 FR.tronic®</b>																							
m	r	m/kg	m/kg																						
			20,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0	32,0	34,0	36,0	38,0	40,0	42,0	45,0	48,0	50,0	52,0	55,0	58,0	60,0	62,0	65,0	68,0	70,0
70,0	(r = 71,6)	2,6-20,8 14000	14000	13140	11880	10820	9920	9130	8450	7840	7310	6830	6400	6010	5490	5030	4760	4510	4170	3860	3670	3500	3260	3040	2900
65,0	(r = 66,6)	2,6-21,4 14000	14000	13560	12270	11180	10250	9440	8740	8120	7560	7070	6630	6230	5690	5230	4950	4690	4340	4020	3830	3650	3400		
60,0	(r = 61,6)	2,6-19,6 16000	15640	14040	12700	11580	10620	9790	9060	8420	7850	7340	6890	6470	5920	5440	5150	4890	4520	4200	4000				
55,0	(r = 56,6)	2,6-20,5 16000	16000	14730	13340	12170	11170	10300	9540	8870	8270	7740	7270	6840	6260	5760	5460	5180	4800						
50,0	(r = 51,6)	2,6-20,6 16000	16000	14830	13430	12250	11240	10370	9610	8930	8340	7800	7320	6890	6310	5800	5500								
45,0	(r = 46,6)	2,6-20,8 16000	16000	15020	13610	12410	11390	10510	9730	9050	8450	7910	7420	6990	6400										
40,0	(r = 41,6)	2,6-21,2 16000	16000	15350	13900	12690	11640	10740	9960	9260	8650	8100	7600												



## Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

	<b>355 HC</b>			<b>500 HC</b>	
13	-	-	-	78,7*	86,8*
12	-	-	-	72,9	81,0*
11	67,1*	78,7*	75,2*	67,1	75,2
10	61,3	72,9*	69,4*	61,3	69,4
9	55,5	67,1	63,6	55,5	63,6
8	49,7	61,3	57,8	49,7	57,8
7	43,9	55,5	52,0	43,9	52,0
6	38,1	49,7	46,2	38,1	46,2
5	32,3	43,9	40,4	32,3	40,4
4	26,5	38,1	34,6	26,5	34,6
3	20,7	32,3	28,8	20,7	28,8
2	14,9	26,5	23,0	14,9	23,0
1	9,1	20,7	17,2	9,1	17,2
0	3,3	14,9	11,4	3,3	11,4
	m			m	

x = Nur bei Windzone C 10

Only in case of wind zone C 10

Seulement en cas de zone de vent C 10

Solo in zona vento C 10

Solo en zona de viento C 10

Só em zona de vento C 10

Weitere Hubhöhen in Abhängigkeit von Windzonen auf Anfrage

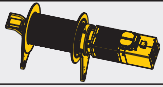
Additional hoist heights depending on wind zones on request

Hauteurs sous crochet supplémentaires dépendant des zones de vent sur demande

A richiesta, ulteriori altezze di sollevamento a seconda delle zone vento

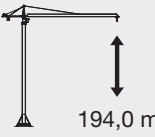
Para otras alturas bajo gancho superiores en zonas de viento, consultar

Para outras alturas de elevação em zonas de vento, conforme ao pedido



↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu  
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus  
kg m/min

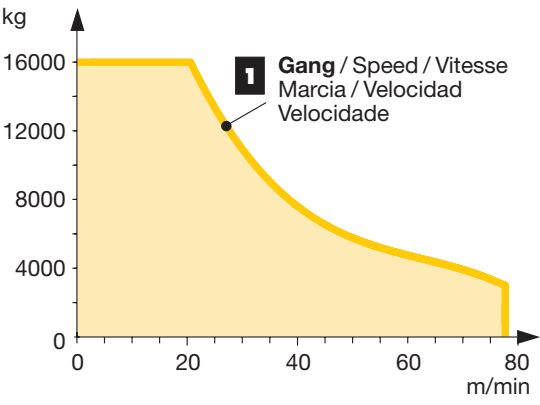
65 kW FR.tronic-FU  
WIW 280 MZ 402



5 **Lagen**  
Layers  
Couches  
Strati  
Camadas  
Capas

194,0 m

**1** 16000 0 ↔ 20  
3000 0 ↔ 78




kg

16000  
12000  
8000  
4000  
0

0 20 40 60 80


m/min

**1** **Gang** / Speed / Vitesse  
Marcía / Velocidad  
Velocidade




U/min  
0 ↔ 0,7 sl./min  
tr./min

2 x 7,5 kW FR.tronic-FU



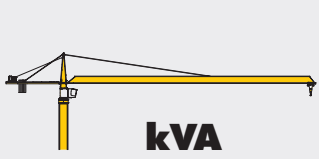
0 ↔ 91,0 m/min

10,5 kW FR.tronic-FU



25,0 m/min

4 x 7,5 kW (500 HC, 355 HC)  
2 x 7,5 kW (256 HC)



**kVA**

65 kW FU  
90,0









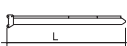





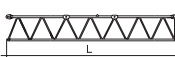

## Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesos de montaje: védasi le istruzioni sull'uso. / Pesos de montagem: vejäm-se es instruções p. uso. / Peso para el montaje: según manual.

### Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru  
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste

Pos. Item	Anz. Qty.	Rep. Voce	Qta. Cant.		L (m)	B (m)	H (m)	kg*		
1	1			<b>Drehbühne</b> / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória			5,40	2,74	2,37	9100
2	1			<b>Kabine</b> / Cabin / Cabine / Cabina / Cabina / Cabina			4,05	1,55	2,34	1000
3	1			<b>Turmsspitze</b> / Tower head / Porte-flèche / Cuspide / Cabeza de torre / Cabeça de apoio de lança			9,09	1,70	1,92	2800
4	1			<b>Gegenausleger-Kopfstück</b> / Counter-jib head / Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio / Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança			8,48	2,45	0,92	3050
5	1			<b>Gegenausleger-Anlenkstück</b> / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma / Base articulada da contra-lança			8,44	1,77	0,92	2800
6	1			<b>Gegenausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate counter-jib section / Élément interm. de contre-flèche / Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança			5,22	1,76	0,92	1550
7	1			<b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section / Pied de flèche / Settore articolato di braccio / Base articulada de lança / Pluma tramo primero			12,26	1,86	1,96	① 3110
8	1			<b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio / Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma			10,26	1,63	1,87	⊕+⊗ 1880
1			12,28				1,63	1,86	⊕ 2260	
1			5,32				1,63	1,86	⊕ 820	
1			10,27				1,63	1,86	⊕ 1220	
1			10,26				1,63	1,84	⊕ 800	
1			5,32	1,63	1,86	⊕ 510				

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
9 1	<b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma				1,70	1,88	2,05	® 280
10 1	<b>Laufkatze und Lasthaken</b> / Trolley and hook Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho				1,89	1,83	1,57	1520
11 1	<b>Hubwerkseinheit</b> / Hoist gear unit / Treuil de levage Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório				2,39	2,19	1,68	3270

## Turm Tower / Mât / Torre Torre / Torre

12 8 2 11 13	<b>Turmstück</b> / Tower section Élément de mât / Elemento di torre Torre / Torre		256 HC 256 HC <b>s</b> 355 HC 500 HC	4,14 4,14 6,28 6,28	2,30 2,30 2,45 2,45	2,30 2,30 2,45 2,45	2300 2850 5050 6480
13 1	<b>Turmstück lang</b> / Long tower section Élément de mât long / Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida		256 HC	12,42	2,30	2,30	5770
14 1 1	<b>Grundturmstück</b> / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre		256 HC 256 HC <b>s</b> 355 HC	8,85 (12,42) 12,42 12,08	2,30 (2,30) 2,30 2,45	2,30 (2,30) 2,30 2,45	4830 (7940) 8000 9770

## Klettereinrichtung Climbing equipment / Equipement de télécopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acessórios p. subida no edifício

15 1	<b>Führungsstück kpl., geteilt</b> / Guide section cpl., split Cage télescopique cpl., devisée / Gabbia de sopraelevazione compl., suddivisa Torre de montaje, dividida / Peça de guia, subdividida		256 HC 355 HC 500 HC	8,39 12,39 12,39	2,68 2,75 2,75	2,58 (3,04) 1,58 1,58	5100 8300 8300
16 1	<b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télécopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con travesía de apoyo y trepado		256 HC 355 HC 500 HC	2,10 2,10 2,10	1,25 1,10 1,10	1,00 1,00 1,00	1150 1810 1810

## Unterwagen Undercarriage / Châssis / Carro della gru Carro con mástil / Carro de guindaste

17 4	<b>Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager</b> / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancim com suporte		355 HC 500 HC	1,60	0,72	1,48	1390
18 2 4 4	<b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz		256 HC 355 HC 500 HC	1,63 (1,46) 1,40 1,45	0,92 (0,84) 0,75 0,82	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1690 (920) 920 1690
19 2 4 4	<b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro com grupo de propulsão Caja rodillo conducido		256 HC 355 HC 500 HC	1,37 (1,15) 1,10 1,30	0,62 (0,60) 0,60 0,40	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1340 (880) 880 1340
20 1 2 2	<b>Tragholm lang</b> / Long support arm Longeron long / Longherone lungo Brazo largo soporte / Travessa comprida		256 HC 355 HC 500 HC	9,10 (11,95) 11,82 7,32	0,80 (0,82) 0,92 0,92	0,80 (0,80) 0,93 0,93	1650 (2200) 3515 2330
21 2	<b>Tragholm kurz</b> / Short support arm Longeron court / Longherone corto Brazo corto soporte / Travessa curta		256 HC 355 HC 500 HC	4,45 (5,58) 5,74 7,14	0,77 (0,65) 0,80 0,80	0,77 (0,77) 0,90 0,90	800 (1035) 1600 2135
22 2 + 2	<b>Randträger</b> / Border support Traverse / Supporti base Travesía / Apoio de bordo		256 HC 355 HC 500 HC	5,46 - 5,40 (7,52 - 7,46) 7,30 9,30	0,11 - 0,18 (0,1 - 0,17) 0,14 0,14	0,16 - 0,38 (0,1 - 0,38) 0,14 0,14	175 - 525 (366 - 912) 340 510
23 4	<b>Stützholm</b> / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio		256 HC 355 HC 500 HC	4,14 (6,55) 6,06 6,98	0,18 (0,22) 0,26 0,26	0,25 (0,25) 0,34 0,34	320 (600) 862 1140
24 1	<b>Unterwagen-Turmstück</b> / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis		256 HC 355 HC 500 HC	3,73 (6,70) 6,61 6,61	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2550 (3800) 7475 7930
25	<b>Kleinteile, Seile und Abspannungen</b> / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem		256 HC 355 HC 500 HC	9,00	1,60	1,00	4000

( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (...) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (...) válidas pelo chassis de 8 m.

\* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesì di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!**

Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!  
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modificação da construação!  
¡Sujeto a modificaciones!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability.  
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.  
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer  
responsabilidade quanto à informação fornecida.

**121 P – 4828 EN/CE • BGL C.0.10.0280 • 03.04 / 6**

Printed in Germany.